

# NEURO GENERATION



N° 33    Été 2010    www.irp.ch

International Foundation for Research in Paraplegia  
Fondation internationale pour la recherche en paraplogie – IRP

## EDITORIAL



### L'heure du renouveau

Pour marquer ses 15 ans, la Fondation IRP a choisi de rajeunir son bulletin d'information NEUROGENERATION en adoptant le graphisme de celui de sa fondation-sœur l'IFP à Zürich, de nommer un nouveau Président, de se doter d'un Secrétariat permanent à Genève dirigé par Philippe Boissonnas, de renforcer son Conseil de Fondation en accueillant deux nouveaux membres, de développer pour la fin de l'année un nouveau site Internet unique pour toute la Suisse, de soutenir 11 nouveaux projets de recherche sélectionnés par son Comité scientifique et de renforcer ses collaborations avec des partenaires extérieurs, comme la Fondation Hans Wilsdorf qui a accepté de soutenir la Chaire du Professeur Alain Rossier à la Faculté de médecine de l'Université de Genève pour les quatre années à venir.

Ce programme ambitieux est la preuve de notre volonté commune de poursuivre nos actions en faveur de la recherche en paraplogie.

Pour atteindre nos objectifs nous avons besoin de votre fidèle soutien.

Afin de fêter nos 15 ans, la Soirée de l'Espoir sera organisée le mardi 5 octobre au Rolex Learning Center de l'EPFL à Lausanne par un Comité d'Action présidé par Dominique Brustlein. Découvrez le programme dans ce numéro de NEUROGENERATION et venez nombreux!

*Prof. Pierre Magistretti, Président*

Le Professeur A. Steck s'exprime sur les nouveaux projets

## Onze nouveaux projets

**Le Comité scientifique international des Fondations IRP Genève et IFP Zürich a évalué 27 projets de recherche provenant du monde entier et a proposé d'en financer onze, dont trois en Suisse. Les deux Conseils de Fondation ont approuvé cette proposition pour 2010-2011.**

Les projets de recherche fondamentale prédominent. Le consortium du projet clinique EM-SCI continue d'être soutenu. Le président du Comité scientifique, le Professeur Andreas Steck commente dans une interview le choix du comité.

*Onze nouveaux projets, mais aucun qui soit de nature clinique. Pourquoi?*

**Prof. A. Steck:** Cette année, nous avons reçu moins de demandes concernant la recherche clinique. Il ne faut pas perdre de vue que le champ de recherche varie selon les requêtes soumises d'une année à l'autre. Les projets proviennent, à part la Suisse, de différents pays. J'aimerais souligner que beaucoup des projets soutenus concernent des activités translationnelles, c'est-à-dire une recherche qui établit un pont entre la recherche fondamentale et le recherche clinique. On peut parler d'un continuum clinique-recherche.



Prof. Andreas Steck, Président du Comité scientifique, se réjouit de la qualité des projets soutenus.

*Sept projets sont du domaine de la physiologie et de la pharmacologie – est-ce que vous pouvez être plus spécifique?*

**Prof. A. Steck:** Il est réjouissant de constater que grâce à des avancées considérables

Suite page 2

### Une collaboration efficace

*Qu'est-ce que les Fondations IRP Genève et IFP Zürich peuvent apporter avec leurs ressources limitées?*

Il est très important d'avoir une vision orientée vers l'avenir et un plan d'action. Le resserrement des liens entre l'IFP Zürich et l'IRP Genève va dans ce sens. Concrètement les deux fondations mettent en commun leurs ressources pour un meilleur

soutien à la recherche dans le domaine de la paraplogie et de la neurorégénération. En ancrant le Prix Schellenberg dans les deux fondations, nous augmentons son prestige et sa visibilité. Ce prix a été remis le samedi 13 mars 2010 à l'occasion d'un congrès scientifique dans le cadre de la Société suisse de neurosciences à Lausanne.



Le Comité scientifique lors de l'évaluation des dossiers de candidature. Depuis la gauche: Prof. Martin Schwab, Prof. Ferdinando Rossi, Prof. Andreas Steck, Dr Michael Frotscher, Prof. Jean-Jacques Dreifuss, Prof. Mathias Bähr, Prof. Didier H. Martin. Manquant sur la photo Prof. James W. Fawcett et Prof. Jens Zimmer.

Suite page 1

dans nos connaissances au niveau de la pharmacologie et de la physiologie des cellules nerveuses, il est possible d'envisager de modifier les circuits nerveux au niveau de la moelle ou du cerveau. Cela concerne aussi bien la réparation de lésions que, sur le plan fonctionnel, l'amélioration de la motricité ou le traitement de la douleur. Bien sûr, ces projets sont encore au stade expé-

rimental, mais l'objectif est l'application de ces découvertes au bénéfice des patients.

**Quatre projets concernent les cellules souches. Celles-ci ont quelque chose de magique?**

**Prof. A. Steck:** Les scientifiques travaillent actuellement intensivement sur les cellules souches. Un de leurs objectifs est d'arriver à contrôler la différenciation cellulaire. Cette recherche fait appel à bon nombre d'appli-

cations de la biotechnologie. En ce qui concerne la recherche avec des cellules souches dans la régénération nerveuse de la moelle, il s'agit de mieux comprendre les mécanismes de réparation des cellules nerveuses. La voie qui se dessine est très prometteuse.

**Dans le projet annoncé par la société de biotechnologie américaine Geron avec des cellules souches sur des patients, on ne semble pas avancer. Etes-vous surpris?**

**Prof. A. Steck:** La recherche sur les cellules souches adultes soulève beaucoup d'enthousiasme. Plusieurs essais sont en cours et visent à utiliser les cellules souches pour réparer les dommages causés au système nerveux, comme les lésions de la moelle épinière, la maladie de Parkinson et la maladie d'Alzheimer. Geron a reçu l'autorisation de procéder aux Etats-Unis à un essai de traitement avec des cellules souches embryonnaires; cet essai a été suspendu en août 2009, certains des animaux ayant présenté des microkystes aux points d'injection. C'est la crainte que ces kystes soient d'origine tumorale qui a mis un coup de frein au projet. Il faudra attendre les résultats des tests en cours pour savoir si le projet pourra redémarrer.

**Les onze nouveaux projets**

1. **Dr Frank Bradke, Allemagne:** Regeneration, axonal tracing, spinal cord injury, 3D imaging, CHF 150 000 sur deux ans
2. **Dr Roman Chrast, Suisse:** Generation of genetically engineered Schwann cells with an extended inducible immature phenotype as a trophic support for axonal growth in an in vitro model of spinal cord injury, CHF 90 000 sur une année
3. **Dr Michael Costigan, Etats-Unis:** Determining neuronal intrinsic growth pathways, CHF 150 000 sur deux ans
4. **Prof. Grégoire Courtine, Suisse:** Characterizing neuronal modulation patterns underlying locomotion in healthy and SCI rats, CHF 150 000 sur deux ans
5. **Prof. Mike Fainzilber, Israël:** Importing-beta1 Control of Retrograde Injury Signaling, CHF 150 000 sur deux ans
6. **Dr Andrea B. Huber, Allemagne:** Molecular Mechanisms of Adaptive Plasticity in the Mammalian Spinal Cord: Electrophysiological Analyses, CHF 45 000 sur une année
7. **Dr Paul Lingor, Allemagne:** Role of autophagy in acute axonal degeneration and axon stability after spinal cord injury, CHF 90 000 sur deux ans
8. **Dr Karen Moxon, Etats-Unis:** Neurobotic Control for restoration of lower-limb function in a rat model of complete spinal cord transection, CHF 150 000 sur deux ans
9. **Dr Marie-Claude Perreault, Norvège:** Mapping of functional synaptic connections between brainstem and spinal neurons with novel optical technologies, CHF 150 000 sur deux à trois ans
10. **Dr Björn Tews, Suisse:** Generation of a conditional Nogo-A (RTN4) knock out mouse model in cooperation with Taconic Artemis, CHF 75 000 sur une année
11. **Prof. Jeffery Twiss, Etats-Unis:** Integration of injury response through axonal mRNA transport, CHF 130 000 sur deux ans

**Total pour les projets: CHF 1 330 000**

**Quel est en général le facteur clef pour qu'un projet soit financé?**

**Prof. A. Steck:** Les dossiers reçus sont expertisés par notre Comité scientifique. Celui-ci évalue la pertinence et la qualité des projets en fonction des objectifs assignés. La concurrence est grande. Le soutien des jeunes chercheurs porteurs de projets innovants, une recherche clinique de haut niveau, font partie des objectifs du Comité scientifique.

## Faits marquants en 2009

Les membres du Conseil de Fondation ont été réélus pour un nouveau mandat. Alma Bucher et Jean-Claude Veillon ont démissionné. Mesdames Dominique Brustlein et Angela Pictet ont été nouvellement élues au Conseil. Le Professeur Pierre Magistretti a remplacé le Professeur Jean-Jacques Dreifuss à la présidence de la Fondation. Un brainstorming sur l'avenir de la Fondation IRP s'est tenu à Lausanne et a débouché sur la décision de mettre en place une stratégie pro-active. Il a été décidé d'établir un Secrétariat permanent à Genève, d'engager un Secrétaire général et de renforcer les collaborations avec la Fondation IFP à Zürich.

Ce choix engendre des coûts administratifs supplémentaires dans un objectif de développement à long terme. Les attributions à la recherche financées en 2009 ont atteint CHF 1,25 million contre CHF 1,1 en 2008. Les dons sont en baisse à CHF 71 820 contre CHF 180 794 en 2008. Il est à noter que CHF 44 790 des dons proviennent des efforts déployés dans le cadre du Bal du Printemps.

Les actions communes avec notre fondation-soeur l'IFP Zürich se poursuivent et il a été décidé d'attribuer conjointement chaque année le Prix Schellenberg.

### Chiffres clés 2009

en milliers de CHF	2009	2008
Bénéfice au bilan	<b>5 800.3</b>	6 673.6
Total des dons	<b>71.8</b>	180.8
Résultat net des événements	<b>165.6</b>	405.3
Attribution à la recherche	<b>1 243.9</b>	1 098.0
Actions d'information et de communication	<b>84.7</b>	104.2
Frais généraux	<b>126.7</b>	103.9
Fortune	<b>6 333.8</b>	6 930.2

### Anniversaires

D'autres centres paraplégiques ont aussi leurs anniversaires. En juin la Société allemande de Paraplégie (DMGP) a marqué son 20<sup>e</sup> anniversaire et en automne suivra le Centre des paraplégiques de l'Hôpital universitaire de Zürich Balgrist.

#### Congrès DMGP

A l'occasion de l'anniversaire du centre paraplégique de Nottwil, la Société allemande de Paraplégie (DMGP) y a tenu son 23<sup>e</sup> Congrès du 9 au 12 juin 2010. Le thème principal de l'événement de plusieurs jours a été «Aging», à savoir les problèmes spécifiques qui se produisent chez les paraplégiques en vieillissant. Environ 1000 personnes ont assisté à des conférences de 30 orateurs.

#### Réservez le 29 octobre

Le Centre des paraplégiques de l'Hôpital universitaire de Zürich Balgrist a établi un programme d'événements pour son vingtième anniversaire. La Fondation IFP Zürich y participe et présentera son travail et ses objectifs le 29 octobre 2010.

## 15 années de progrès pour l'avenir



Prof. Pierre Magistretti, Président de la Fondation IRP.

Voilà 15 ans que la Fondation internationale pour la recherche en paraplégie – IRP a été créée à l'initiative de deux grandes personnalités elles-mêmes touchées par une lésion de la moelle épinière, le Professeur Alain Rossier et Ulrich Schellenberg. Cette initiative généreuse a coïncidé avec un essor prodigieux des neurosciences, cette discipline qui étudie le fonctionnement du

système nerveux dans des conditions normales et pathologiques. Des progrès importants ont été réalisés également dans la compréhension des mécanismes pathologiques qui accompagnent une lésion de la moelle épinière. En identifiant la nature de ces mécanismes de nouvelles voies d'interventions thérapeutiques se sont ouvertes aux chercheurs dans le but de développer des interventions qui puissent favoriser la réparation des circuits nerveux lésés.

Contrairement à il y a 15 ans, nous savons aujourd'hui que le système nerveux peut produire de nouveaux neurones, que les cellules gliales, longtemps considérées comme simple soutien passif des neurones, peuvent en fait aussi bien jouer un rôle positif dans la réparation neuronale, qu'un rôle délétère. Il convient donc de les maîtriser pour qu'elles deviennent aussi de nouvelles cibles d'intervention thérapeutique. Ce ne sont là que quelques exemples.

C'est dans cet esprit d'innovation que la Fondation IRP est fortement engagée dans

le financement de la recherche par le soutien à des projets sélectionnés sur une base très compétitive par un jury international de scientifiques de haut niveau. Le soutien apporté par la Fondation IRP n'a pas de frontières. Les groupes soutenus se trouvent aux Etats-Unis, en Angleterre, en Allemagne, en France ou en Suisse. La qualité est le seul critère de sélection. Une autre activité importante est le financement de chaires dont les titulaires développent des projets centrés autour des mécanismes de plasticité et de réparation du système nerveux. Deux chaires sont soutenues dans les hautes écoles de la région lémanique, l'une à l'Université de Genève, l'autre à l'EPFL dans le cadre de la mise en place d'un centre de neuroprothèse, qui allie les compétences technologiques et biologiques présentes sur le campus.

Toutes ces activités, qui apportent un appui déterminant aux chercheurs, ne sont possibles que grâce aux dons que la Fondation reçoit.

Exemple d'un projet suisse

# Greffer au bon endroit des cellules utiles à la régénération

**Roman Chrast est depuis 2004 professeur-assistant à l'Université de Lausanne. Ce scientifique de 38 ans y dirige des recherches sur le développement et le fonctionnement du système nerveux périphérique. Le but de ses recherches est de stimuler la régénération nerveuse de la moelle épinière en y implantant des cellules du système nerveux périphérique. Pour survivre dans l'environnement particulier au système nerveux central, les cellules du système nerveux périphérique doivent être modifiées génétiquement.**

Les nerfs du système nerveux périphérique ont la capacité de se régénérer, tandis que ceux du système nerveux central ne se régénèrent guère. Les raisons de cette différence ne sont pas encore connues. Une des hypothèses est que l'environnement des fibres nerveuses (ou axones) expliquerait cette différence.

## **Des cellules de support d'un type particulier**

Dans les deux systèmes nerveux, les axones sont entourés d'une gaine isolante, mais la constitution de leurs gaines respectives diffère. Dans le système nerveux périphérique, les gaines sont constituées par des cellules de Schwann, ainsi nommées d'après un au-

teur allemand du 19<sup>ème</sup> siècle qui les a identifiées. Dans le système nerveux périphérique, la gaine isolante provient d'un autre type de cellules. Le projet de recherche de Roman Chrast vise à prélever des cellules de Schwann, à les mettre en culture in vitro pour les multiplier, à les modifier génétiquement, puis à les injecter dans la proximité d'une lésion médullaire. Selon Roman Chrast, les cellules de Schwann peuvent être facilement prélevées et représentent donc de parfaites candidates pour des greffes autologues.

## **Un projet ambitieux et difficile**

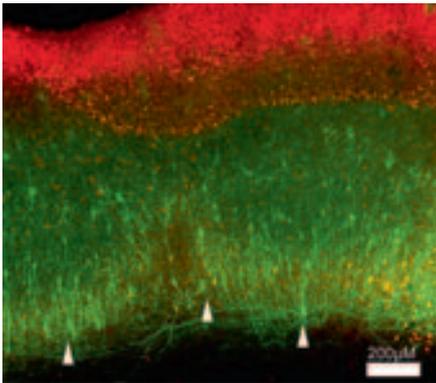
Si l'idée de base du projet est facile à comprendre, sa mise en œuvre pratique pose problème. En effet, des cellules nerveuses ne s'échangent pas simplement comme des ampoules électriques défectueuses! Le développement et la survie de cellules de Schwann greffées dans la moelle épinière sont fortement limités. Pour améliorer leur viabilité dans la moelle épinière, ces cellules doivent être génétiquement modifiées. Les modifications apportées au patrimoine génétique doivent améliorer leur viabilité dans l'environnement cellulaire de la moelle, mais ne diminuer ni leur prolifération, ni leur capacité de migrer, ni surtout leur pouvoir de faciliter la régénération nerveuse. Une tâche si difficile qu'elle ne peut pas être d'emblée abordée in vivo, mais requiert des études pilote en cultures de cellules in vitro. Il s'agit en fait de mettre au point des cultures mixtes de cellules de la moelle épinière et de cellules de Schwann issues du système nerveux périphérique.

## **Le défi**

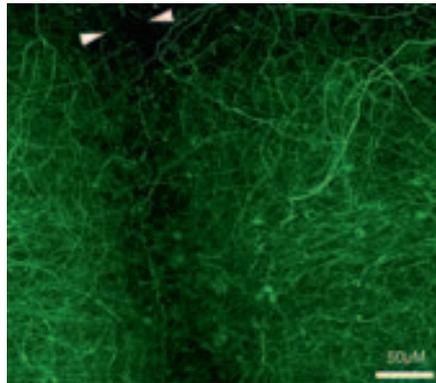
On sait mettre en culture in vitro des cellules de Schwann d'origine humaine ou animale, de les faire proliférer et de les modifier génétiquement in vitro. La question demeure ouverte de savoir si ces cellules, greffées in vivo, survivent dans la moelle épinière et, dans l'affirmative, si elles facilitent la régénération nerveuse. Le Comité scientifique IRP/IFP a proposé d'allouer au Docteur Roman Chrast des moyens pour engager un collaborateur scientifique pour



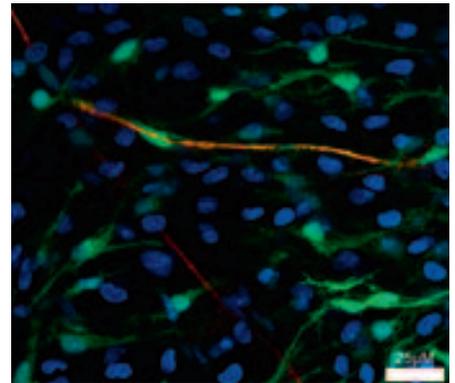
Dr Roman Chrast (en pullover bleu) entouré de son équipe. Ce chercheur en biologie moléculaire, originaire de Bratislava, habite et travaille en Suisse romande depuis 1993.



Après douze jours de culture, le tissu nerveux est en développement dans les mêmes conditions que s'il était dans la moelle épinière.



Les flèches indiquent le lieu de la lésion: la lésion est reproduite dans cet échantillon comme on la découvre dans la moelle épinière accidentée.



Génétiquement modifiées, les cellules de Schwann du système nerveux périphérique sont cultivées avec les cellules du système nerveux central.

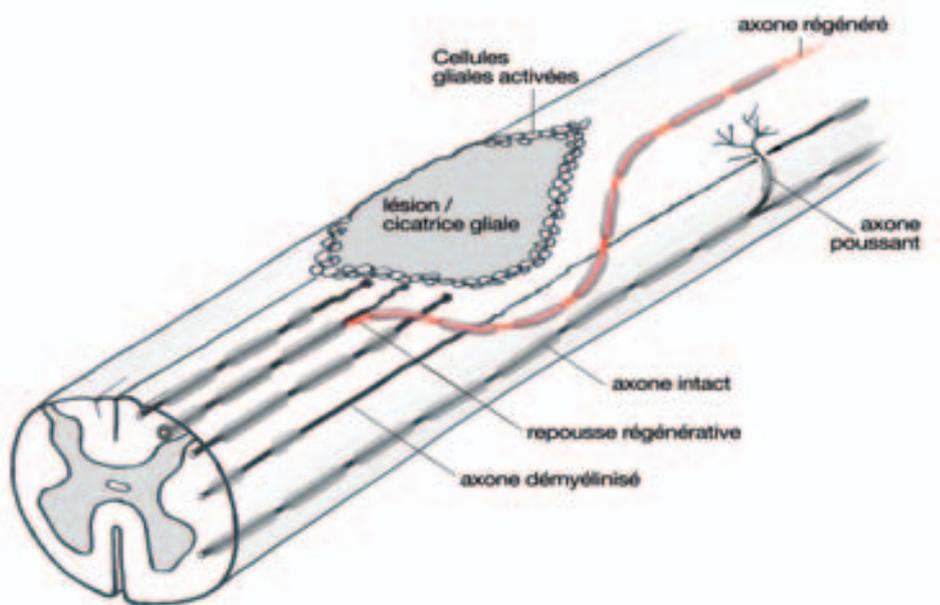
une période limitée dans le temps, afin de réaliser des expériences pilote in vitro.

### Une longue marche

Le Docteur Chrast est professeur-boursier du Fonds National Suisse de la recherche scientifique, une distinction attribuée à de jeunes chercheurs prometteurs. Avec son groupe, il étudie avec succès les aspects cellulaires et moléculaires dans le système nerveux. Le Comité scientifique international IRP/IFP a estimé que son projet de recherche était ambitieux et complexe. Si des résultats probants sont obtenus, il sera possible de passer ultérieurement à une phase expérimentale in vivo pour s'assurer si les cellules de Schwann génétiquement modifiées peuvent effectivement servir de substrat pour la croissance et la régénérescence de cellules nerveuses.

### Une prime à l'audace

Le renforcement de la recherche en paraplégie en Suisse, par l'appui à de jeunes chercheurs prometteurs qui se lancent dans



un programme de recherche innovant et complexe est un objectif important pour les Fondations IRP/IFP. Le projet intitulé «Des cellules de Schwann immatures à phénotype inductible peuvent-elles servir de sup-

port trophique à la croissance de fibres nerveuses dans un modèle in vitro de lésion de la moelle épinière?» du Docteur Roman Chrast correspond au but susmentionné.

### La paraplégie en Suisse et en Europe

Selon de récentes estimations, 4500 personnes sont atteintes de paraplégie/tétraplégie en Suisse et près d'un demi-million en Europe. Des mesures de prévention et de traitement précoce (chirurgie réparatrice, antibiotiques, physiothérapie précoce, médicaments anti-inflammatoires, etc.) ont pour effet que les accidentés de la moelle épinière deviennent moins sévèrement handicapés que les accidentés d'il y a quelques années. La paraplégie ne sera pas vaincue d'un coup, mais progressivement, par la recherche innovante – financée tant par des moyens publics que privés – et de nouvelles stratégies de traitement.

#### Graine de myéline

Une partie des longues et fines fibres nerveuses des cellules qui forment les nerfs sont entourées d'une gaine isolante (fibres myélinisées). La myéline dans le système nerveux périphérique résulte d'un empilement de membranes cellulaires appartenant à des cellules de Schwann. Son rôle est d'augmenter la vitesse de transmission du signal nerveux. En l'absence de myéline, la vitesse de conduction du signal nerveux est lente ou, suite à une lésion, fortement ralentie.

#### Fibres nerveuses

Dans la moelle épinière et dans les nerfs périphériques circulent continuellement de brèves impulsions électriques à sens unique dont la somme constitue le signal nerveux. Les fibres nerveuses qui véhiculent un signal en direction du cerveau sont dites sensorielles ou ascendantes, celles qui proviennent du cerveau sont dites motrices ou descendantes. La plupart des nerfs périphériques sont mixtes: ils contiennent aussi bien des fibres nerveuses motrices que des fibres nerveuses sensorielles.

En images

## Bal du Printemps 2010

Vendredi 19 mars 2010 lors du 12e Bal du Printemps, marquant les 15 ans de la Fondation IRP, près de 400 convives se sont unis dans un esprit de générosité en faveur de la recherche en paraplégie.

Philippe Boissonnas, Président, Erica Waner, Présidente d'honneur, Angela Pictet et Franck Fichoux, Comité d'Action, ont accueilli convives, célébrités et personnalités paraplégiques dans une ambiance chaleureuse et un décor magique sur le thème «Rêveries de plumes».

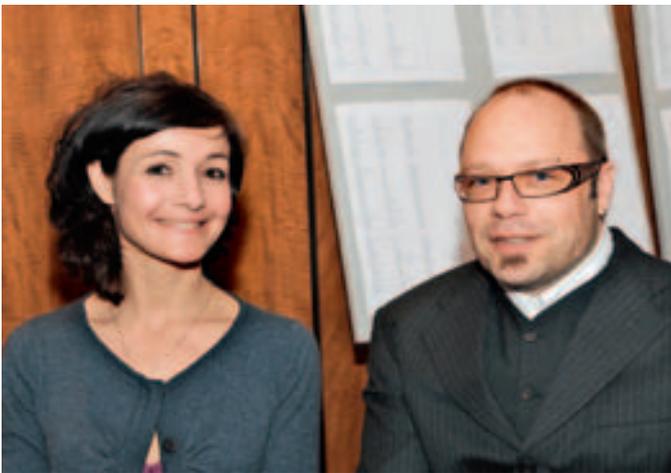
Grâce de Capitani, Nicoletta, Emilie Boiron, Sarah Marshall, Marc Ristori, Jean-Claude Jitrois, Philippe Streiff ont illuminé cette soirée de leur présence.

Interviewés par Muriel Siki, présentatrice de la TSR, Dorine Bourneton, pilote d'avion et Adrien Corminboeuf multi champion du monde de ski nautique, tous deux paraplégiques, ont témoigné de leur expérience de vie lors du Bal du Printemps 2010.

Un moment de véritable émotion!



Grâce de Capitani et son ami, Prof. Jean-Jacques Dreifuss et Philippe Boissonnas entourent Fritz Vischer.



Dorine Bourneton et Adrien Corminboeuf.



Cédric Pioline et Angela Pictet.

## Prix Schellenberg 2010

Le Comité scientifique des Fondations IRP/IFP a décerné le Prix Schellenberg 2010 à deux jeunes chercheurs d'exception travaillant en Suisse.

Le Professeur Grégoire Courtine d'origine française, âgé de 34 ans, directeur du laboratoire de réhabilitation expérimentale de l'Université de Zürich et le Docteur Olivier Raineteau, neurobiologiste né en France en 1974, chef d'équipe à l'Institut de recherches sur le cerveau à l'Université de Zürich, qui travaillent en étroite collaboration pour faire avancer la recherche en paraplégie.

Le prix d'un montant de CHF 100 000 a été remis à chacun des deux lauréats par le Professeur Pierre Magistretti, Président de la Fondation IRP, le samedi 13 mars 2010 à l'EPFL à Lausanne dans le cadre de la réunion annuelle de la Société suisse de neu-



Prof. Jean-Jacques Dreifuss, Dr Manfred Zobel, Dr Olivier Raineteau, Prof. Pierre Magistretti, Daniel Joggi, Prof. Grégoire Courtine, Prof. Andreas Steck.

rosiences devant un public averti. Un déjeuner convivial offert par les Fondations

IRP/IFP a suivi les présentations des deux lauréats et la remise du prix.

Fondation internationale pour la recherche en paraplégie

## IRP en bref

La Fondation internationale pour la recherche en paraplégie – IRP a été créée en 1995 à Genève. Elle a pour mission de financer des travaux de recherche fondamentale et clinique dans le domaine de la paraplégie afin de contribuer à l'amélioration des conditions de vie des personnes touchées par des blessures de la moelle épinière.

La Fondation IRP travaille en étroite collaboration avec sa fondation-soeur Internationale Stiftung für Forschung in Paraplegie IFP, créée à Zürich en 1991.

Les deux institutions IRP/IFP s'appuient sur un Comité scientifique commun.

L'objectif est de faciliter la vie des paraplégiques et surtout, à plus long terme, de les guérir. Les Fondations IRP/IFP cherchent à établir un contact avec des institutions – entreprises, sociétés et fondations – ainsi que des personnes physiques, prêtes à apporter leur soutien financier à la recherche scientifique en paraplégie.

### Conseil de Fondation IRP

#### Président

**Prof. Pierre Magistretti**, Professeur, EFPL, Lausanne

#### Vice-président

**Fritz Vischer \***, Rédacteur en communication, Bâle

#### Trésorier

**Thierry de Loriol**, Administrateur, Crassier

#### Membres

**Prof. Claude Bron**, Professeur honoraire, Faculté de médecine, Lausanne

**Dominique Brustlein**, Politologue, Epalinges

**Prof. Jean-Jacques Dreifuss**, Professeur honoraire, Faculté de médecine, Genève

**Charles de Haes**, Ancien directeur général du WWF, Shawford, Angleterre

**Daniel Joggi \***, Chef département informatique, Agroscope, Changins

**Marc-Olivier Perotti**, Laborant en chimie, Genève

**Angela Pictet**, Anières

**Michel Valticos**, Avocat, Genève

#### Secrétaire général

**Philippe Boissonnas**, Chêne-Bougeries

### Comité scientifique IRP/IFP

#### Président

**Prof. Andreas J. Steck**, Professeur honoraire, Neurologische Universitätsklinik, Universitätsspital, Bâle (Suisse)

#### Vice-président

**Prof. Martin E. Schwab**, Directeur, Institut für Hirnforschung, Universität et EPFZ, Zürich (Suisse)

#### Membres

**Prof. Mathias Bähr**, Head of Dept. of Neurology, Universität Göttingen (Allemagne)

**Prof. Jean-Jacques Dreifuss**, Professeur honoraire, Faculté de Médecine, Genève (Suisse)

**Prof. James W. Fawcett**, Cambridge University Centre for Brain Repair (Grande Bretagne)

**Prof. Michael Frotscher**, Institut für Anatomie und Zellbiologie der Universität Freiburg, Freiburg im Breisgau (Allemagne)

**Prof. Didier H. Martin**, Service de Neurochirurgie, Université de Liège (Belgique)

**Prof. Ferdinando Rossi**, Dipartimento di Neuroscienza, Università di Torino (Italie)

**Prof. Jens Zimmer**, Directeur, Institut für Anatomie und Zellbiologie, Universität Odense (Danemark)

\* Paraplégique

### Adresses utiles

#### Secrétariat IRP

Rue François-Perréard 14  
CH-1225 Chêne-Bourg  
Tél. +41 22 349 03 03  
Fax +41 22 349 44 05  
info@irp.ch  
www.irp.ch

#### Sekretariat IFP

Rämistrasse 5  
8001 Zürich  
Tél. +41 44 256 80 20  
Fax +41 44 256 80 21  
info@irp-zh.ch  
www.ifp-zh.ch

#### Banque

Pictet & Cie  
Route des Acacias 60  
Case postale  
1211 Genève 73  
CCP 12-109-4 Compte 566191.001  
IBAN CH48 0875 5056 6191 0010 0

#### Mandataire de gestion

M. Mircea Florescu  
Pictet & Cie, Genève

### Mise en page

Rédaction NEUROGENERATION

Les articles de la Fondation IRP Genève paraissent en français, ceux de IRP Zürich en allemand.

Éditeur: Fondation IRP, Genève

Fréquence: Semestriel

Rédaction: Philippe Boissonnas  
pboissonnas@irp.ch  
Fritz Vischer, fritz.vischer@intergga.ch

Imprimerie: Neue Luzerner Zeitung AG,  
6002 Luzern

## Chaque franc compte

L'efficacité de l'action de la Fondation IRP dépend de vous. Votre appui et votre générosité nous permettent de faire progresser la connaissance scientifique et de nous rapprocher ensemble du moment où la paraplégie ne sera plus une fatalité irréversible.

### Merci pour votre soutien.

Pour vos dons, merci d'utiliser le bulletin annexé. Pour recevoir un justificatif fiscal, prière de bien vouloir cocher sur le bulletin la case prévue à cet effet.

# Soirée de l'Espoir

La Fondation internationale pour la recherche en paraplégie – IRP fête ses 15 ans en 2010 et a décidé de marquer cet anniversaire important en mettant en place la 4<sup>e</sup> Soirée de l'Espoir sur le thème «Science & Culture».

**Mardi 5 octobre 2010**  
**au Rolex Learning Center de l'EPFL**  
**à Lausanne**

## Programme

Cette soirée placée sous le thème «Science & Culture» offrira un moment de réflexion sur l'évolution de la recherche en paraplégie, une approche vulgarisée de cette problématique, et permettra également de partager un moment de détente en mu-

sique et de plaisir gastronomique dans un cadre qui suscite la curiosité de tous.

## Prix des places

Conférences scientifiques et concert:  
 CHF 150.–.

Conférences scientifiques, concert,  
 cocktail dînatoire et visite guidée du  
 Rolex Learning Center: CHF 250.–.

## Renseignements

Comité d'Action Vaud  
 c/o FTC Communications SA  
 Av. Ed.-Dapples 54, CP 655,  
 1001 Lausanne  
 Tél. +41 21 614 77 77  
 Fax +41 21 614 77 78  
 lysander.jessenberger@ftc.ch

**SAVE THE DATE**

La Fondation IRP fête ses 15 ans

**SOIRÉE DE L'ESPOIR 2010**  
 Sciences & Culture

**Mardi 5 octobre dès 18h30**  
 Au Rolex Learning Center de l'EPFL à Lausanne

**PROGRAMME**

**SCIENCES & DÉCOUVERTES**

Bienvenue au Learning Center  
 par Patrick Aebischer, Président de l'EPFL

Exposé «15 ans d'évolution de la recherche en paraplégie»  
 par le Professeur Pierre J. Magistretti, Président de la Fondation IRP

**CONCERT-ÉVÈNEMENT**  
 Cédric Pexcia, pianiste & Corey Cerovsek, violoniste

**COCKTAIL DÎNATOIRE**  
 & visites guidées du Learning Center

**RENSEIGNEMENTS:**  
 Comité d'action IRP Vaud  
 FTC 655  
 Av. Ed.-Dapples, 54  
 1001 Lausanne  
 T +41 21 614 77 77  
 F +41 21 614 77 78  
 lysander.jessenberger@ftc.ch  
 www.irp.ch

# Michel Valticos, qu'est-ce qui vous motive à vous engager en faveur de la Fondation IRP?



Me Michel Valticos, Membre du Conseil de Fondation.

*Comment avez-vous fait la connaissance de la Fondation?*

**M. Valticos:** Accédant à la présidence du Conseil de Fondation de l'IRP, le Professeur Pierre Magistretti m'a exposé les activités de la Fondation, évoquant en particulier la col-

laboration récemment intervenue avec Marc Ristori, champion de motocross devenu paraplégique suite à un accident et dont le concours permettait de renforcer la sensibilisation autour des travaux de recherche en paraplégie.

*Qu'est-ce qui vous a motivé à intégrer le Conseil de Fondation?*

**M. Valticos:** Désireux d'élargir la composition des membres du Conseil de Fondation, le nouveau président a souhaité qu'un juriste puisse apporter son regard et ses conseils, et c'est avec enthousiasme que j'ai accepté de collaborer à ses travaux, tant il incombe à un avocat de ne pas se cantonner à ses dossiers ou aux prétoires, mais également de s'investir dans des causes d'intérêt général et en particulier aussi dignes d'admiration et porteuses d'espoir.

*Quel est votre message à tous ceux qui souhaitent apporter leur aide?*

**M. Valticos:** Soyez conscients de votre chance et relativisez la portée des petits ou grands tracas quotidiens par rapport à ceux, qui par suite de maladie ou d'accident, sont frappés de telles infirmités qui bouleversent leur vie et celle de leurs proches.

Les progrès spectaculaires de la recherche médicale devraient à terme permettre de bannir le terme «irréversible» de notre vocabulaire, mais à cet effet l'aide de chacun, quelle que soit sa forme et aussi faible soit-elle, est aussi nécessaire que bienvenue.